

haploid haploid
hardiness vytrvalost
harvest index sklizňový index
heritability dědivost
heterosis breeding heterózní šlechtění
heterozygot heterozygot
homologous homologický
homozygot homozygot
homozygous homozygotní, homozygotnost
hybrid hybrid
hybrid seed hybridní osivo
hybrid vigour heterozní efekt
hybridisation nursery hybridizační školka
hybridization hybridizace
ideotype ideotyp
inbred samosprašovaný
inbred line samosprašovaná linie
inbred progeny samosprašované potomstvo
inbreeding inzucht, samosprašování
inbreeding coefficient koeficient inbrídingu
incompatibility nekřížitelnost
independent culling level nezávislá výběrová hladina
indirect selection nepřímý výběr
individually spaced planting výsev do sponu
inheritance dědičnost
intensity of selection intenzita selekce
inter-line hybridization meziliniová hybridizace
interaction deviation odchylka interakce
intercross prokřížit
intergeneric crossing mezirodové křížení
intergeneric hybridization rodová hybridizace
interpollination vzájemné opylení
interspecific crossing meidruhové křížení
interspecific hybridization druhová hybridizace
intervarietal crossing meziodrůdové křížení
intervarietal hybridization meziodrůdová hybridizace
introduction introdukce
landrace krajová odrůda
Latin square latinský čtverec
Latin square design pokus v latinském čtverci
lattice design mřížový pokus
line linie
linkage genetická vazba
list of registered varieties listina registrovaných odrůd
local variety krajová odrůda
locality trial staniční zkouška
lodging poléhání
low-input tolerance tolerance k nízkým vstupům
maintainer of male sterility udržovatel pylové sterility
maintenance of varieties udržovací šlechtění
maintenance of variety udržování odrůd
male fertility restorer obnovitel pylové fertility
male parent with male fertility restorer genes

obnovitel pylové fertility
male-sterility samčí sterilita
manifestation of heterosis projev heteroze
marker marker
mass selection hromadný výběr
maternal line selection výběr mateřských linií
mating křížení, přikřížení
mediator method metod prostředníka
meiosis meióza
microtrial mikropokus
mid-parent průměrný rodič
Miss America method metoda středního záhonu
mitosis mitóza
monogerm seed jednoklíčkové semeno
mother plant kmenová matka, mateřská rostlina
multigerm seed víceklíčkové semeno
multiline variety víceliniová odrůda
multiple correlation vícenásobná korelace
multiple crossing vícenásobné křížení
multiple hybrid složitý hybrid
multiplication stand množitel'ský dílec
mutagen mutagen
mutation mutace
mutation breeding mutační šlechtění
native species místní planý druh
natural crossing přirozené křížení
natural selection přírodní výběr
negative selection negativní výběr
new breeding novošlechtění
non-recurrent parent nevracející se rodič
nursery školka
nursery of preliminary planting základní výběrová školka
nursery of second planting školka druhého výběru
official variety trial odrůdová zkouška
offspring potomek
Ohion method metoda rezerv
open pollination cizosprašení
originate from pocházet z
outcross nakřížit
outyield překonat ve výnose
parental material rodičovský materiál
parental stock výchozí materiál
partial correlation dílčí korelace
pedigree method rodokmenová metoda
performance výkonnost
performance trial zkouška výkonu
persistence vytrvalost
phenotype fenotyp
phenotypic variance fenotypická variance
physiologic race fyziologická rasa
pollen shedding prášení pylu
pollen sterility pylová sterilita
pollination opylení
polycross hromadné křížení, polykros
polyploid polyploid

polyploidy polyploidie
population populace
positive selection pozitivní výběr
pre-basis seed osivo předstupňů, osivo S2, S3
predicted yield očekávaný výnos
prediction of selection předpověď výběru
preliminary test předzkouška
prevalence převaha
productiveness výkonnost
progenitor předek
progeny potomstvo
progeny testing zkouška potomstev
pure line čistá linie
randomized blocks blokový pokus
rate of multiplication koeficient množení
realized heritability realizovaná dědivost
reciprocal crossing reciproké křížení
reciprocal recurrent selection reciproký rekurentní výběr
recombination rekombinace
recovered line zlepšená linie
recurrent parent vracející se rodič
recurrent selection method metoda zpětného výběru
recurrent selection opakovaný výběr
region of origin oblast původu
regional testing and registration rajonizace
regression regrese
relationship příbuznost
repeatability opakovatelnost
reproduction reprodukce
resistance to diseases and insects rezistence vůči chorobám a škůdcům
resistant rezistentní
response to selection odpověď na výběr
sample vzorek
sampling vzorkování
screen of vyřadit
screening vytřídění
seed osivo, semeno
seed certification uznání osiva
seed class množitel'ský stupeň, stupeň osiva
seed of registered variety osivo registrované odrůdy
seed production semenářství
seed propagation množení osiva
seed setting nasazení semene
selection výběr
selection criterion výběrové kritérium
selection differential selekční diferencíál
selection index selekční index
selection of sib families úzký rodinový výběr
selection pressure výběrový tlak
self samosprašovat
self-fertility samofertilita
self-fertilizing samosprašný
self-pollinated samosprašený
self-pollination samosprašení

self-sterility samosterilita
selfing samosprašování
semi-male sterility částečná sterilita
series of experiments pokusná série
sexual reproduction pohlavní reprodukce
shattering vy-padávání
sib selection úzký rodinový výběr
sibling přípařování sourozenců
siblings sourozenci
sibs sourozenci
single-cross hybrid jednoduchý hybrid
source of germplasm genetický zdroj
space planting setí do sponu
species druh
specific combining ability specifická kombinační schopnost
split-block design pokus v kolmo dělených blocích
split-plot design pokus v dělených dílcích
sprouting porůstání zrna v klase
stand certification uznání porostu
standard deviation standardní odchylka
sterile analogue sterilní analog
strain kmen
stress tolerance tolerance ke stresům
susceptibility náchylnost
susceptible náchylný
synthetic population syntetická populace
synthetic variety syntetická odrůda
tandem selection tandemový výběr
test of goodness of fit test dobré shody
tester analyzátor
tetraploid tetraploid
three way cross hybrid trojitý hybrid
three-line hybrid trojitý hybrid
top cross vrcholové křížení
trait znak
treatment ošetření, zásah
variability proměnlivost
variance rozptyl
variation quantitative kvantitativní variabilita
varietal maintenance udržování odrůd
variety odrůda
viability životnost
vigor vzrůstavost, životnost
vigour mohutnost, životnost
wide crossing vzdálené křížení
wild species planý druh
yield výnos
yield trial zkouška výkonu

